

werkstatthandbuch

manuel des pièces
pour l'opérateur



operators
parts book

2-3-3C-4C

(

(

(

(

J.C.B.
Mashin

130 layer

Mashinnummer
C 43362

CONTENTS
18/98 19.537
patel

0760 / 35120

18/98

page

ENGLISH

Introduction 3

Index 5

FRANCAIS

Introduction 9

Index 11

DEUTSCH

Einleitung 15

Verzeichnis 17



Machine serial No

C 43 362


Engine serial No

81034

INTRODUCTION


The purpose of this book is to assist the operator of a  excavator in ordering parts quickly and easily from a  Dealer.

The book and ordering procedure have been simplified so that part number lists have been replaced by a code number which the operator makes up from the book for each individual part required. The code number consists of, a machine model number, and a reference number (both of which appear in the top corner of the illustration), followed by the item number of the illustrated part and the machine, engine or gearbox serial number.



Where an illustration has more than one machine model number appearing on it, the operator must select the one applicable to his machine. On illustrations covering parts for the B.M.C. power unit, the machine model number is replaced by  B.M.C. and a reference number'.


ORDERING PROCEDURE


When preparing an order first refer to the index to obtain the correct page for the part required, then quote in the following order :

1. Machine model number (or  B.M.C.).
2. Reference number.
3. Item number of illustrated part.
4. Machine, engine or gearbox serial number (See Pages 22-25).

EXAMPLE

To order a track rod for a  3c, the order would be written as  3c/7/27/C41450.





The Dealer will interpret this as Model  3c, reference 7, item 27. The serial number enables the Dealer to check whether or not the part has been superseded, thus ensuring the operator receives the correct part for his machine.

NOTE : When ordering parts for the  2b hydraulic power unit or power take-off, it is necessary to also quote the applicable serial numbers (See Page 26).

OPERATING INSTRUCTIONS

For comprehensive Driving, Operating and Maintenance instructions, reference should be made to the 'Operators Handbook', publication number OPH 234-1, supplied with the machine.






BUCKETS AND EQUIPMENT

	 2	 3	 3c	 4c
Buckets—Standard	A6	A6	A6	A7
Clay	A8	A8	A8	—
Ditch forming	A8	A8	A8	A9
Ejector	A13	A13	A13	A14
Grab	—	—	—	A15
Square Hole	A10	A10	A10	A11
Bulldozer blade	A3	A3	A3	A3
Ditch cleaning blade	A12	A12	A12	A11
Fork lift	A16	—	—	—
Jib crane	A4	A4	A4	A4
Lever and link	A6	A6	A6	B34
Ripper tooth	A8	A8	A8	A9
Scarifier	A5	A5	A5	A5
Shovel	A1	A1	A2	A2

EXCAVATOR FRAMEWORK

'A' frame	—	—	—	B19
Boom	B29	B30	B30	B31
Cab	B14	B15	B16	B17
Cab and frame additions (German only)	B39	B39	B39	—
Dipper	B32	B33	B33	B34
Door	B14	B15	B16	B17
Front axle	B3	B3	B3	B4
Kingpost	B22	B23	B23	B24
Kingpost carriage	B20	B21	B21	B22
Main frame	B5	B7	B8	B9
Paint	B38	B38	B38	B38
Rear frame (2B only)	B6	—	—	—
Rear mounting bracket	—	—	—	B10
Rear mounting bracket (4cs only)	—	—	—	B11
Seat and mounting	B12	B13	B13	B10
Shovel arms	B1	B1	B2	B2
Slewing actuator Fig. 1.	B25	B26	B26	B28
Slewing actuator Fig. 2.	—	B27	B27	—
Stabiliser	B18	B18	B18	—
Tool kit	B35	B35	B36	B37
Travelling attachments (German only)	B40	B40	B40	—
Wheels and tyres	B38	B38	B38	B38

ELECTRICAL EQUIPMENT

	 2	 3	 3c	 4c
Battery carrier	C12	C12	C12	C12
Dynamo	C6	C6	C6	C6
Horn	C12	C12	C12	C12
Instruments	C11	C11	C11	C11
Lights	C1	C2	C2	C3
Starter motor	C7	C7	C7	C7
Starter motor (Heavy duty) Fig. 1.	C8	C8	C8	C8
Starter motor (Heavy duty) Fig. 2.	C9	C9	C9	C9
Starter solenoid	C4	C4	C5	C5
Voltage regulator	C10	C10	C10	C10
Wiper	C1	C2	C2	C3
Wiring harness ()	C1	C2	C2	C3
Wiring harness (BMC)	C4	C4	C5	C5

HYDRAULICS





Filter	E16	E16	E16	E17
Hose and Pipework—				
Excavator and Shovel	E2	E3	E5	E6
Main frame	E1	E1	E4	E6
Power steering	E17	E17	E17	E17
Power steering pump	E18	E18	E18	E18
Pump	E12	E13	E13	E13
Pump drive	E14	E14	E14	E14
Ram—Boom	E29	E30	E25	E26
Bucket	E29	E30	E25	E26
Dipper	E29	E30	E25	E26
Jack	—	—	—	E26
Power steering	E19	E19	E19	E19
Shovel	E20	E20	E21	E22
Shovel arm	E23	E24	E25	E26
Stabiliser	E27	E27	E28	—
Swivel coupling	E7	E7	E7	E7
Valve block—Shovel	E10	E10	E10	E11
Excavator	E8	E8	E8	E9

BRAKES

Balance lever (German only)	G8	G8	G8	G8
Handbrake	G3	G3	G4	G4
Handbrake (German only)	G6	G6	G7	G7
Linkage	G2	G2	G2	G2
Transmission brake	G1	G1	G1	G1
Wheel brake (German only)	G5	G5	G5	G5

ENGINE	Job 2	Job 3	Job 3c	Job 4c
Air cleaner	M27	M27	O26	O26
Air intake pipe	M1	M1	O1	O1
Breather pipe	M22	M22	O22	O22
Camshaft	M5	M5	O4	O4
Clutch	M28	M28	O27	O27
Clutch housing	M31	M31	O30	O30
Clutch linkage	M29	M29	O28	O28
Clutch pedal	M29	M29	F9	F10
Crankshaft	M4	M4	O4	O4
Cylinder block	M3	M3	O3	O3
Cylinder head and valves	M7	M7	O7	O7
Engine unit	M2	M2	O2	O2
Engine/transmission fittings (Job)	M1	M1	O1	O1
Exhaust manifold	M22	M22	O22	O22
Fan	M1	M1	O1	O1
Fan belt	M22	M22	O22	O22
Flywheel and housing	M5	M5	O5	O5
Fuel—Filter	M21	M21	O21	O21
Injection pump	M16	M16	O16	O16
Injection pump drive	M15	M15	O15	O15
Injection pump governor	M17	M17	O17	O17
Injection pipes	M19	M19	O19	O19
Injector	M18	M18	O18	O18
Lift pump	M20	M20	O20	O20
Sediment trap	M26	M26	O25	O25
Inlet manifold	M14	M14	O14	O14
Main casing	M30	M30	O29	O29
Oil—Filter	M13	M13	O13	O13
Gauge union	M22	M22	O22	O22
Pump and relief valve	M12	M12	O12	O12
Piston and connecting rod	M4	M4	O4	O4
Pushrods and tappets	M5	M5	O4	O4
Radiator and hoses	M25	M25	O1	O1
Silencer	M1	M1	O1	O1
Steering	M32	M32	O31	O31
Sump	M11	M11	O11	O11
Thermostat and housing	M9	M9	O9	O9
Throttle—Hand	M23	M23	O23	O23
Foot	—	—	G4	G4
Throttle linkage	M24	M24	O24	O24
Timing case	M6	M6	O6	O6
Valve rockers	M8	M8	O8	O8
Valve rocker cover	M8	M8	O9	O9
Water pump	M10	M10	O10	O10



TRANSMISSION

			 2	 3	 3c	 4c
Crown wheel and pinion	.....	.....	F3	F3	F3	F3
Differential	.....	.....	F6	F6	F6	F6
Footplates	.....	.....	F8	F8	F9	F10
Gearbox casing	.....	.....	F1	F1	F1	F1
Gear lever and selectors	.....	.....	F5	F5	F5	F5
Halfshaft and housing	.....	.....	F7	F7	F7	F7
Layshaft	.....	.....	F4	F4	F4	F4
Main shaft	.....	.....	F3	F3	F3	F3
Primary shaft	.....	.....	F2	F2	F2	F2


HYDRAULIC UNIT AND**POWER TAKE-OFF ( 2b only)**

Depth control lever	.....	.....	F14	—	—	—
Depth control valve	.....	.....	F13	—	—	—
Draft link	.....	.....	F21	—	—	—
Housing	.....	.....	F11	—	—	—
Hydraulic pipes	.....	.....	F17	—	—	—
Hydraulic pumps	.....	.....	F15	—	—	—
Lift arm assembly	.....	.....	F19	—	—	—
Lift rods	.....	.....	F22	—	—	—
Power/Auxiliary lift levers	.....	.....	F18	—	—	—
Selector lever and covers	.....	.....	F12	—	—	—
Upper link	.....	.....	F20	—	—	—
Valve assembly	.....	.....	F16	—	—	—

INTRODUCTION


Ce livre a été préparé dans le but de permettre à l'opérateur d'un excavateur  de commander des pièces rapidement et facilement auprès du Concessionnaire .

Le livre et la méthode de commander les pièces ont été simplifiés de manière que les listes des pièces détachées ont été remplacées par un code qui est composé par l'opérateur pour chaque pièce requise, en se servant du livre. Le code se compose du numéro du modèle de l'engin et d'une référence (les deux sont indiqués au coin supérieur de la gravure), suivi du numéro indiqué sur l'illustration et le numéro de série de l'engin, du moteur ou de la boîte de vitesses.



Lorsqu'une illustration comporte plusieurs numéros de modèles, l'opérateur indiquera le numéro approprié se référant à son engin. Sur les illustrations pour les moteurs B.M.C. le numéro du modèle est remplacé par ' B.M.C. et une référence'.

METHODE DE COMMANDE


Avant de préparer une commande on se rapportera à la table des matières pour la pièce requise. Ensuite on indiquera sur la commande :

1. Numéro du modèle d'engin (ou  B.M.C.).
2. Référence.
3. Numéro sur l'illustration.
4. Numéro de série de l'engin, du moteur ou de la boîte de vitesses. (Voir Page 22-25.)

EXEMPLE

Pour commander une barre de connexion pour un engin  3c, on indiquera le code  3c/7/27/C41450.

Le Concessionnaire interprétera ce code comme modèle 3c, référence 7, position 27. Le numéro de série permettra au Concessionnaire de vérifier si la pièce a été remplacée par une plus récente, pour assurer que l'opérateur reçoit la pièce correcte.

NOTA. Sur la commande pour des pièces destinées au groupe hydraulique  2B ou la prise de force, on indiquera aussi les numéros de série appropriés. (Voir Page 26.)

“Instructions relatives a l’usage de la machine”

Pour tout ce qui concerne la conduite, le fonctionnement et l’entretien de la machine, il faudra se référer au “Manuel de l’Operateur”, publication Nombre OPH 234-1, qui est fourni avec la machine.






PELLES ET ACCESSOIRES

	JCB 2	JCB 3	JCB 3c	JCB 4c
Pelles—Standard	A6	A6	A6	A7
à argile	A8	A8	A8	—
de formage de fosses	A8	A8	A8	A9
ejecteur	A13	A13	A13	A14
excavateur	—	—	—	A15
trou carré	A10	A10	A10	A11
Lame niveleuse	A3	A3	A3	A3
Lame de curage de fosses	A12	A12	A12	A11
Grue à flèche	A4	A4	A4	A4
Levier et biellette	A5	A6	A6	B34
Dent defonceuse	A8	A8	A8	A9
Scarificateur	A5	A5	A5	A5
Pelle	A1	A1	A2	A2
Equipment fourcha pour excavateur	A16	—	—	—

CADRE D'EXCAVATEUR

Cadre 'A'	—	—	—	B19
Flèche	B29	B30	B30	B31
Cabine	B14	B15	B16	B17
Accessoires additionnels pour la cabine et le bâti (pour les machines ex- portées en Allemagne seulement)	B39	B39	B39	—
Bras de flèche	B32	B33	B33	B34
Porte	B14	B15	B16	B17
Train AV	B3	B3	B3	B4
Pivot support de flèche	B22	B23	B23	B24
Support de pivot	B20	B21	B21	B22
Châssis	B5	B7	B8	B9
Peinture	B38	B38	B38	B38
Cadre arrière (2b seulement)	B6	—	—	—
Support arrière	—	—	—	B10
Support arrière (4c seulement)	—	—	—	B11
Siège et support	B12	B13	B13	B10
Bras de pelle	B1	B1	B2	B2
Commande de rotation. Fig. 1.	B25	B26	B26	B28
Commande de rotation. Fig. 2.	—	B27	B27	—
Vérin de calage	B18	B18	B18	—
Trousse d'outillage	B35	B35	B36	B37
Accessoires additionnels pour la circula- tion sur coutes (pour les machines exportées en Allemagne seulement)	B40	B40	B40	—
Roues et pneus	B38	B38	B38	B38

INSTALLATION ELECTRIQUE

	 2	 3	 3c	 4c
Support de batterie	C12	C12	C12	C12
Dynamo	C6	C6	C6	C6
Avertisseur	C12	C12	C12	C12
Instruments	C11	C11	C11	C11
Éclairage	C1	C2	C2	C3
Démarreur	C7	C7	C7	C7
Démarreur (renforce). Fig. 1.	C8	C8	C8	C8
Démarreur (renforce). Fig. 2.	C9	C9	C9	C9
Solenode de démarreur	C4	C4	C5	C5
Régulateur de tension	C10	C10	C10	C10
Essuie-glace	C1	C2	C2	C3
Câblage ()	C1	C2	C2	C3
Câblage (BMC)	C4	C4	C5	C5

EQUIPMENT HYDRAULIQUE

Filtre	E16	E16	E16	E17
Durites et tuyaux—excavateur et pelle	E2	E3	E5	E6
Châssis	E1	E1	E4	E6
Direction assistée	E17	E17	E17	E17
Pompe de direction assistée	E18	E18	E18	E18
Pompe	E12	E13	E13	E13
Commande de pompe	E14	E14	E14	E14
Vérin de flèche	E29	E30	E25	E26
pelle	E29	E30	E25	E26
bras de flèche	E29	E30	E25	E26
cric	—	—	—	E26
direction assistée	E19	E19	E19	E19
pelle	E20	E20	E21	E22
bras de pelle	E23	E24	E25	E26
de calage	E27	E27	E28	—
Raccord orientable	E7	E7	E7	E7
Block de distributeur—pelle avant	E10	E10	E10	E11
excavateur	E8	E8	E8	E9

FREINS

Levier balancier (Allemagne seulement)	G8	G8	G8	G8
Frein à main	G3	G3	G4	G4
Frein à main (Allemagne seulement)	G6	G6	G7	G7
Timonerie	G2	G2	G2	G2
Frein de transmission	G1	G1	G1	G1
Frein sur roues (Allemagne seulement)	G5	G5	G5	G5

MOTEUR

	JCB 2	JCB 3	JCB 3c	JCB 4c
Filtre à air	M27	M27	O26	O26
Tuyaux d'aspiration d'air	M1	M1	O1	O1
Reniflard	M22	M22	O22	O22
Arbre à cames	M5	M5	O4	O4
Embrayage	M28	M28	O27	O27
Carter d'embrayage	M31	M31	O30	O30
Timonerie d'embrayage	M29	M29	O28	O28
Pédale d'embrayage	M29	M29	F9	F10
Vilebrequin	M4	M4	O4	O4
Bloc cylindres	M3	M3	O3	O3
Culasse et soupapes	M7	M7	O7	O7
Ensemble moteur	M2	M2	O2	O2
Montures de moteur/transmission (JCB)	M1	M1	O1	O1
Collecteur d'échappement	M22	M22	O22	O22
Ventilateur	M1	M1	O1	O1
Courroie de ventilateur	M22	M22	O22	O22
Accélérateur au pied	—	—	G4	G4
Volant et carter	M5	M5	O5	O5
Carburant—Filtre	M21	M21	O21	O21
Pompe à injection	M16	M16	O16	O16
Commande de pompe d'injection	M15	M15	O15	O15
Regulateur de pompe d'injection	M17	M17	O17	O17
Tuyaux d'injection	M19	M19	O19	O19
Injecteur	M18	M18	O18	O18
Pompe d'élévation	M20	M20	O20	O20
Cuve de sédiments	M26	M26	O25	O25
Tubulure d'admission	M14	M14	O14	O14
Carter principal	M30	M30	O29	O29
Huile—Filtre	M13	M13	O13	O13
Raccord pour manomètre	M22	M22	O22	O22
Pompe et soupape de décharge	M12	M12	O12	O12
Piston et bielle	M4	M4	O4	O4
Tige-poussoir et poussoirs	M5	M5	O4	O4
Radiateur et durites	M25	M25	O1	O1
Silencieux	M1	M1	O1	O1
Direction	M32	M32	O31	O31
Carter	M11	M11	O11	O11
Thermostat et boîtier	M9	M9	O9	O9
Commande des gaz	M23	M23	O23	O23
Tringlerie d'accélérateur	M24	M24	O24	O24

				 2	 3	 3c	 4c
Carter de distribution	.....	.....	.....	M6	M6	O6	O6
Culbuteurs	.....	.....	.....	M8	M8	O8	O8
Cache-culbuteurs	.....	.....	.....	M8	M8	O9	O9
Pompe à eau	.....	.....	.....	M10	M10	O10	O10


TRANSMISSION

Couple conique	.....	.....	.....	F3	F3	F3	F3
Differential	.....	.....	.....	F6	F6	F6	F6
Marche-pied	.....	.....	.....	F8	F8	F9	F10
Carter de boîte de vitesses	.....	.....	.....	F1	F1	F1	F1
Boîte de vitesses et selecteurs	.....	.....	.....	F5	F5	F5	F5
Demi-arbre et carter	.....	.....	.....	F7	F7	F7	F7
Arbre secondaire	.....	.....	.....	F4	F4	F4	F4
Arbre principal	.....	.....	.....	F3	F3	F3	F3
Arbre d'arrivée	.....	.....	.....	F2	F2	F2	F2


PRISE DE FORCE (2b seulement)

Levier de commande de profondeur	.....	F14	—	—	—
Soupape de commande de profondeur	.....	F13	—	—	—
Maillon de tirage	.....	F21	—	—	—
Carter	.....	F11	—	—	—
Tuyaux hydrauliques	.....	F17	—	—	—
Pompes hydrauliques	.....	F15	—	—	—
Ensemble bras d'élévation	.....	F19	—	—	—
Tiges d'élévation	.....	F22	—	—	—
Leviers d'élévation mécaniques/ auxiliaires	.....	F18	—	—	—
Levier selecteur et couvercles	.....	F12	—	—	—
Biellette supérieure	.....	F20	—	—	—
Ensemble soupape	.....	F16	—	—	—

EINFÜHRUNG


Dieses Buch wurde zusammengestellt, um dem Personal, welches sich mit einem  Exkavator zu befassen hat, das rasche Bestellen von Ersatzteilen vom Vertragshändler zu ermöglichen.

Das Buch, sowie das Bestellen wurden vereinfacht, indem die Teil-Nummern durch einen Code ersetzt werden. Der Code wird vom Besteller anhand des Buches für jedes benötigte Ersatzteil selbst zusammengestellt. Dieser Code setzt sich zusammen aus der Maschinentypennummer und einer Kennziffer (beide sind in der oberen Ecke der Abbildung angegeben), gefolgt von Abbildungsnummer und der Maschinen-, Motor- oder Getriebe-Seriennummer.



Wo eine Abbildung mehr als eine Maschinentypennummer enthält, ist die zutreffende Nummer anzugeben. Bei Abbildungen für B.M.C. Motoren wird die Maschinentypennummer durch ' B.M.C.' ersetzt, gefolgt von der betreffenden Kennzahl.


BESTELLMETHODE

Beim Zusammenstellen einer Bestellung nehme man zuerst Bezug auf das Inhaltsverzeichnis, um die entsprechende Seite zu finden. Auf der Bestellung ist alsdann folgende Angabe zu machen :

1. Maschinentypennummer (oder  B.M.C.).
2. Kennzahl.
3. Abbildungsnummer des Teils.
4. Maschinen-, Motoren- oder Getriebeseriennummer (Siehe Seite 22-25).

BEISPIEL

Die Bestellung für eine Spurstange für einen  3c würde wie folgt lauten :  3c/7/27/C41450.

Der Vertragshändler wird dies als Modell  3c, Kennzahl 7, Abbildungsnummer 27 entziffern. Die Seriennummer ermöglicht es dem Vertragshändler zu prüfen, ob das betreffende Teil durch eine neuere Ausführung ersetzt wurde, was Gewähr dafür bietet, dass die richtigen Teile geliefert werden.





ANMERKUNG: Beim Bestellen von Teilen für die hydraulische Antriebseinheit oder den Nebenantrieb, ist auch die entsprechende Seriennummer anzugeben. (Siehe Seite 26.)

“Bedienungsanweisungen”

Für umfassende Fahr, Betätigungs und Wartungsanweisungen wird der Fahrer angewiesen die “Betriebsanleitung”, Publikation No. OPH 234-1 zu lesen welche mit der Maschine geliefert wird.



TIEFLOEFFEL UND ZUBEHÖR

	 2	 3	 3c	 4c
Tiefloeffel—Standard	A6	A6	A6	A7
Einstichloeffel	A8	A8	A8	—
Grabloeffel	A8	A8	A8	A9
Auswurfloeffel	A13	A13	A13	A14
Fänger	—	—	—	A15
Quadratlochlöffel	A10	A10	A10	A11
Bulldozerschild	A3	A3	A3	A3
Grabenreinigungsschaufel	A12	A12	A12	A11
Auslegerkran	A4	A4	A4	A4
Hebel und Verbindungsglasche	A6	A6	A6	B34
Aufreisszahn	A8	A8	A8	A9
Aufreisser	A5	A5	A5	A5
Frontschaufel	A1	A1	A2	A2
Gabelstapler—Gerät zu Bagger	A16	—	—	—

EXKAVATORRAHMEN

'A' Rahmen	—	—	—	B19
Ausleger	B29	B30	B30	B31
Fahrerhaus	B14	B15	B16	B17
Fahrerhaus—und Rahmen— zusatzgeräte	B39	B39	B39	
Hubarm	B32	B33	B33	B34
Türe	B14	B15	B16	B17
Vorderachse	B3	B3	B3	B4
Schwenkturm	B22	B23	B23	B24
Schwenkturmträger	B20	B21	B21	B22
Hauptrahmen	B5	B7	B8	B9
Farbe	B38	B38	B38	B38
Hinterrahmen (nur für 2B)	B6	—	—	—
Hintere Träger	—	—	—	B10
Hintere Träger (nur für 4c)	—	—	—	B11
Sitz und Befestigung	B12	B13	B13	B10
Frontschaufelarme	B1	B1	B2	B2
Schwenkauslöser Abb. 1	B25	B26	B26	B28
Schwenkauslöser Abb. 2	—	B27	B27	—
Abstützung	B18	B18	B18	—
Werkzeugtasche	B35	B35	B36	B37
Räder und Reifen	B38	B38	B38	B38
Fahrtausrüstungen	B40	B40	B40	—

ELEKTRISCHE AUSRÜSTUNG	JCB 2	JCB 3	JCB 3c	JCB 4c
Batterieträger	C12	C12	C12	C12
Lichtmaschine	C6	C6	C6	C6
Signalhorn	C12	C12	C12	C12
Instrumente	C11	C11	C11	C11
Beleuchtung	C1	C2	C2	C3
Anlasser	C7	C7	C7	C7
Anlasser (verstärkte Ausführung) Abb. 1	C8	C8	C8	C8
Anlasser (verstärkte Ausführung) Abb. 2	C9	C9	C9	C9
Anlasser-Magnetschalter	C4	C4	C5	C5
Spannungsregler	C10	C10	C10	C10
Scheibenwischer	C1	C2	C2	C3
Kabelstrang (JCB)	C1	C2	C2	C3
Kabelstrang (BMC)	C4	C4	C5	C5
HYDRAULISCHE AUSRÜSTUNG				
Filter	E16	E16	C16	C17
Schläuche und Leitungen—				
Exkavator und Frontschaufel	E2	E3	E5	E6
Hauptrahmen	E1	E1	E4	E6
Servolenkung	E17	E17	E17	E17
Pumpe für Servolenkung	E18	E18	E18	E18
Pumpe	E12	E13	E13	E13
Pumpenantrieb	E14	E14	E14	E14
Druckzylinder für Ausleger	E29	E30	E25	E26
Tieflöffel	E29	E30	E25	E26
Hubarm	E29	E30	E25	E26
Heber	—	—	—	E26
Servolenkung	E19	E19	E19	E19
Frontschaufel	E20	E20	E21	E22
Frontschaufelarm	E23	E24	E25	E26
Abstützung	E27	E27	E28	—
Drehgelenk	E7	E7	E7	E7
Steuerschieberblock—Frontschaufel	E10	E10	E10	E11
Exkavator	E8	E8	E8	E9
BREMSEN				
Ausgleichshebel (nur für Deutschland)	G8	G8	G8	G8
Handbremse	G3	G3	G4	G4
Handbremse (nur für Deutschland)	G6	G6	G7	G7
Gestänge	G2	G2	G2	G2
Getriebepbremse	G1	G1	G1	G1
Betriebsbremse (nur für Deutschland)	G5	G5	G5	G5